

Od B1 do C1: priča o uspjehu moje polaznice Ive B.

Intervju s Ivom B.

S velikim zadovoljstvom predstavljam intervju s Ivom B., jednom od polaznica mojih individualnih poduka, koja je nedavno uspješno položila Goetheov ispit na razini C1. Iva je kroz individualnu nastavu na razinama B1, B2 i C1 pokazala izuzetnu upornost, disciplinu i motivaciju te sam iznimno ponosna što sam je pratila i podržavala na njezinu jezičnom putu. Trenutačno nastavlja svoje učenje u okviru individualne nastave na razini C2.

Cilj ovog intervjuja jest steći uvid u njezina iskustva i strategije učenja. Saznati ćemo kako se pripremala za C1 ispit, koje su metode za nju bile najučinkovitije, kako je uspijevala održati motivaciju te koje bi savjete dala drugim polaznicima koji također teže toj razini.

Iva, recite nam najprije, od kada učite njemački i što vas je motiviralo da odaberete baš taj jezik?

Moj prvi kontakt s njemačkim jezikom bio je još tijekom školovanja, ali tada još nisam uspjela ostvariti stvarni napredak. Nisam otišla dalje od jednostavnog predstavljanja na njemačkom. U to vrijeme bila sam snažno pod utjecajem raširenog mišljenja da je njemački krut jezik, da zvuči grubo te da su padeži i članovi gotovo nemogući za savladati. Međutim, u odrasloj dobi odlučila sam preispitati takve stavove, osloboditi se predrasuda i započela sam suradnju s profesoricom Monikom.

Koje ste metode učenja do sada isprobali i koje su se pokazale posebno učinkovitima?

Metode učenja koje su se za mene pokazale korisnima zapravo su vrlo staromodne i možda nekima zvuče pomalo suhoparno. Ipak, najviše su mi pomogli stalno ponavljanje i ispunjavanje radnih listova iz radne bilježnice, jer sam se pritom mogla usredotočiti na nastavke pridjeva, različite deklinacije i zamjenice. Osim toga, na taj sam način mogla staviti fokus na sve ono što u usmenom izražavanju ponekad previdimo. Kada nešto vidimo zapisano, lakše to primijetimo i postanemo svjesniji detalja.

Kako izgleda vaš svakodnevni plan učenja i što vam pomaže u kontinuiranom napretku?

Svaki dan pokušavam ostati u kontaktu s njemačkim jezikom jer se bojim da bih mogla izgubiti stečeno znanje. Zato bez iznimke svakodnevno slušam njemačke podcaste, a one koje posebno preporučujem dolaze iz redakcije Zeit-a (Zeit Wissen, Politik, Geschichte). Prije spavanja uvijek pročitam barem jedno poglavlje iz knjige koju trenutno čitam. Ove godine čitam isključivo na njemačkom. Dok još nisam dostigla razinu C1, također sam čitala, ali tada sam birala posebno napetu literaturu, poput kriminalističkih romana, jer mi neizvjesnost i napetost radnje nisu dopuštale da odustanem, čak i kada je sadržaj bio težak.

Vaši uspjesi u učenju njemačkog temelje se na visokoj motivaciji, strpljenju i zalaganju. Kako ste održavali motivaciju tijekom priprema za Goethe C1 ispit, osobito kod teških tema?

Odluka da polažem Goethe C1 ispit bila je odlučujući čimbenik u mom učenju njemačkog. Znala sam da si moram postaviti takav cilj, jer bih inače možda izgubila motivaciju. Kad god bih primijetila da posustajem, podsjetila bih se da je moj krajnji cilj položiti C1 ispit, što nije moguće bez truda i rada. Također sam razmišljala o tome koliko bih se loše osjećala kada bih bez pripreme otišla na taj ispit. Te su me misli uvijek gurale naprijed. Najvažnije što želim spomenuti jest rad s profesoricom Monikom. Kada imate kontinuiranu nastavu i profesionalnu podršku te nekoga tko prati vaš napredak, shvatite da niste sami. Istovremeno želite pokazati što znate.

Na koje ste se dijelove ispita – čitanje, slušanje, pisanje ili govor – posebno koncentrirali i zašto?

Moram priznati da sam u radu s profesoricom Monikom jednako radila na sve četiri vještine, jer smo sustavno obrađivale sve vrste zadataka. Bez takvog pristupa nije moguće napredovati u svim područjima. Na nastavi smo vježbale govorni dio i čitanje, a za domaću zadaću sam samostalno radila pisanje i slušanje, koje smo zatim na sljedećem satu zajedno provjeravale.

Koje su se metode ili vježbe pokazale posebno korisnima u treningu pojedinih dijelova ispita?

Posebno mi je korisno bilo to što sam s profesoricom simulirala govorni dio ispita. Vodile smo rasprave slične onima kakve će biti na ispitu, a ja sam držala prezentaciju poštujući vremensko ograničenje od pet minuta, kako ispit zahtijeva. Ne mogu dovoljno naglasiti koliko je važno bilo to što mi je profesorica stavila na raspolaganje sve slušne materijale koje sam mogla samostalno obrađivati, jer bez toga sigurno ne bih uspješno položila slušni dio.

U govornom dijelu ispita ostvarili ste izvrsnih 98 %. Koje biste vježbe ili tehnike preporučili drugim učenicima za poboljšanje govora?

Za poboljšanje govorne vještine preporučila bih isključivo konverzijske sate s akademski obrazovanim predavačima, jer oni mogu prepoznati i najmanje pogreške koje mi kao učenici radimo. Prije svega, mogu nas naučiti razmišljati na njemačkom umjesto da stalno prevodimo s materinskog jezika. To je bio i moj problem, jer je moj referentni jezik uvijek bio hrvatski. Morala sam naučiti razmišljati u duhu njemačkog jezika. U tome su mi jako pomogle fraze i ustaljeni izrazi koje sam učila kroz tekstove na nastavi.

Koje biste opće savjete dali učenicima koji žele položiti C1 ispit?

Preporučila bih da se za C1 ispit pripremaju tijekom duljeg razdoblja i da se to ne radi na brzinu, jer rezultat tada neće biti zadovoljavajući. Svakako treba potražiti profesionalnu pomoć, jer se s kvalificiranim profesorom lakše dolazi do cilja. Također preporučujem da se test kod kuće vježba u realnim uvjetima kako bi se simulirala ispitna situacija, jer nije isto rješavati test u miru vlastite sobe i dokazivati znanje u stvarnoj situaciji ispita. Savjet za sam ispit bio bi da je bolje zadatke rješavati postupno, umjesto da se predugo zadržavate na jednom dijelu, jer se tako gubi i vrijeme i bodovi.

Kako se nosite s pogreškama ili padovima tijekom procesa učenja?

Ranije su mi pogreške i neuspjesi u učenju jezika puno teže padali, ali danas ih smatram sastavnim dijelom procesa učenja. Svjesna sam da nisam izvorna govornica, da sam tek u odrasloj dobi dosegla razinu C1 i da i danas radim trivijalne pogreške. One su dio mene i aktivno se borim protiv njih, ali sam ih i prihvatila. Također sam shvatila da je važno svaki dan biti u kontaktu s jezikom, čak i ako to znači napraviti samo jednu vježbu iz radne bilježnice.

Koji postupci, prema vašem mišljenju, potiču dugoročno i praktično usvajanje njemačkog jezika?

To je teško pitanje i mislim da je individualno, ali iz moje perspektive to bi svakako bilo sustavno i strukturirano učenje jezika u različitim životnim fazama (djetinjstvo, mladost, odrasla dob). Naravno, nismo svi te sreće da sve izgleda onako kako bismo željeli, ali u tom slučaju smatram nužnim temeljito se posvetiti jeziku bez obzira na dob ili životne okolnosti. Dakle, treba započeti svoj put uz profesionalnu podršku, raditi vježbe, čitati tekstove, rješavati zadatke na nastavi i samostalno kod kuće raditi domaće zadaće. Bez samostalnog rada napredak nikada neće biti tako brz.

Izvorna verzija intervjua na njemačkom jeziku može se dobiti na zahtjev putem e-maila. Srdačno zahvaljujem na čitanju.